



# CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN NĂM A

Ngày 16 tháng 7  
năm 2017

## GIÁO XỨ

### ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: info@giaoxungoiloi.org  
www.giaoxungoiloi.org

#### Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

#### Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

#### Phó Tế:

Giuse Nguyễn Sĩ Bạch  
Phêrô Nguyễn Đức Cường

#### Thư Ký:

Lê Thị Hiền

#### Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai – Thứ Sáu  
9:00 am – 5:00 pm  
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

## THÁNH LỄ:

### Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)

7:30 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

### Trưởng Ban Phụng Vụ

Phạm Harry Hưng 832.640.9417

### Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

#### Thứ Bảy

6:00 pm Lê Văn Minh  
832.858.1597

#### Chúa Nhật

7:00 am Nguyễn Đức Thắng  
832.526.1913

9:00 am Nguyễn Minh Quang  
832.277.3468

11:00 am Nguyễn Mậu Bình  
832.978.4542

2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ  
Theo CT Trưởng Mẫu Tâm

7:00 pm Trần Văn Quang  
832.566.3664

**Giải Tội:** \* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm

\* Trước các Thánh Lễ  
30 phút hay theo hẹn

## HẠT GIỐNG LỜI CHÚA

*Một câu thủ đầu bóng rổ đã tâm sự với các phóng viên báo chí như sau:*

*Quan niệm của tôi về cuộc sống nay đã thay đổi hẳn, tôi nghĩ rằng điều quan trọng hơn trong lúc này là dành nhiều thời giờ hơn để sống gần gũi với con cái tôi và biết thưởng thức, quý trọng những điều khác nữa, chứ không phải chỉ có môn thể thao bóng rổ mà thôi. Dù gặp bất hạnh, nhưng anh Colin đã là người có phúc hơn những người khác, bởi vì anh đã nghe được điều mà nhiều người muốn nghe mà không được nghe, đó là nghe được tiếng Chúa nói với anh trong các biến cố cuộc đời. Anh Colin khám phá ra được rằng, cuộc sống của anh còn có nhiều điều hay ho và quan trọng khác nữa.*

Anh chị em thân mến,

Thiên Chúa dùng mọi tình huống để thức tỉnh chúng ta lắng nghe và sống Lời Ngài. Dù ngôn về người gieo giống hôm nay cần được chúng ta dành nhiều thời gian trong ngày sống để suy niệm nhiều hơn, để lĩnh hội các ý nghĩa mà chính Chúa đã giải nghĩa cho các môn đệ.

Thiên Chúa đã luôn luôn gieo vãi Lời Ngài khắp nơi, với mọi hạng người, với mọi hoàn cảnh. Chúng ta đáp lại Lời Chúa như thế nào? Chúng ta có cần Chúa mở mắt chúng ta qua một biến cố đau thương như biến cố đã xảy ra với anh Colin hay không? Có cần Thiên Chúa thiêu đốt tất cả những gì chúng ta đang mù quáng bám víu vào như là giá trị duy nhất của đời mình, để giúp chúng ta trở về với Lời Chúa và sống thực hành Lời Chúa hay không?

Bằng cách nào đó không thể nói là tự nhiên tốt được. Tâm hồn con người cũng thế, tự nó không phải tự nhiên tốt, nhưng cần được ân sủng Chúa thánh hóa, thanh luyện mới có thể trở nên tốt, và mỗi người chúng ta cần cộng tác với ơn Chúa để tâm hồn chúng ta được trở nên mảnh đất tốt và trổ sinh nhiều hoa trái.

Thiên Chúa rất thường đến viếng thăm chúng ta qua các biến cố lớn nhỏ, vui buồn, nhưng rất nhiều khi hay là hầu hết nhiều khi, hầu hết mỗi lần Chúa đến thăm để nói với chúng ta một điều gì đó, mạc khải cho chúng ta một điều gì đó thì chúng ta lại vắng mặt, chúng ta lại lo ra. Nhiều lần chúng ta được tiếp xúc với Lời Chúa nhưng chúng ta lại lơ là không màng chi đến Lời Chúa nữa.

Ước chi hôm nay, trong giây phút này, chúng ta hãy trở về ngôi lại nơi căn nhà tâm hồn của chúng ta trong thinh lặng để kiểm điểm lại những gì mình đã làm hư hỏng, để được kín múc lấy sức mạnh của Chúa mà giúp ta canh tân trong cuộc sống.

*Lạy Chúa, xin giúp chúng con hồi tâm trở về, lắng nghe Lời Chúa và sống thực hành Lời Chúa, xin Chúa giúp chúng con biết cộng tác với ơn Chúa, để mảnh đất tâm hồn chúng con trở nên mảnh đất tốt, để chúng con luôn biết đón nhận Lời Chúa và để cho Lời Chúa trổ sinh hoa trái trong tâm hồn chúng con mỗi ngày một hơn. Amen.*

**Radio Veritas Asia**

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thi Anna 713.517.1621

### Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

### Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:  
Phạm Harry Hưng

- Ủy Viên Thánh Nhạc:  
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:  
Cao Diệp Emily

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

### Phó Chủ Tịch

Phạm Phi Anh 832.723.7345

### Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Nguyễn Hân 832.668.4169

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

## TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thi Anna 713.517.1621

### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

### Dòng Ba Đa Minh

Hoàng Kim Thanh 832.643.9714

### Thiếu Nhi Thánh Thể

Trương Đạt 281.389.0958

### Lêgiô Marie

Nguyễn Ngọc Thiên 832.433.2198

### Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

### Thăng Tiến Hôn Nhân

Vũ Hữu Thự 832.247.5969

### Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Minh Trí 713.478.7497

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ

### NHỮNG LỚP HUẤN LUYỆN TRONG GIÁO XỨ

1. Lớp huấn luyện cho các em Giúp Lễ (mới và cũ), Thứ Bảy, ngày 22 tháng 7 lúc 10 sáng trong Nhà Thờ.
2. Lớp huấn luyện Thừa Tác Viên Đọc Sách (mới và cũ), Thứ Bảy, ngày 29 tháng 7 lúc 7:15 tối trong Nhà Thờ.
3. Lớp huấn luyện Thừa Tác Viên Thánh Thẻ Ngoại Thường (mới và cũ), Thứ Bảy, ngày 29 tháng 7 lúc 7:45 tối trong Nhà Thờ.

### VÉ SỐ NÓI RỘNG NHÀ THỜ - GIAI ĐOẠN II

Giáo Xứ bán vé số gây quỹ cho dự án “Nói Rộng Nhà Thờ”. Giá ủng hộ mỗi vé \$20.00. Lô độc đắc xe Toyota Highlander và nhiều lô trúng đặc biệt khác. Xin quý ông bà và anh chị em ủng hộ mua vé để phát triển Giáo Xứ.

### DSF (DIOCESAN SERVICE FUND)

Năm nay Giáo xứ được ấn định đóng góp vào quỹ Phục Vụ Tổng Giáo Phận Galveston-Houston là \$85,000. Xin kêu gọi những ai có việc làm, có khả năng, vui lòng đóng góp cho Giáo Phận \$150.00, hay nhiều ít tùy khả năng. Đóng tiền DSF để trợ giúp các anh chị em nghèo túng là một nghĩa cử rất bác ái trong cuộc sống. Nếu được mọi người quảng đại hưởng ứng, Giáo Xứ sẽ sớm hoàn thành việc đóng góp cho Tòa Tổng Giám Mục. Chân thành cảm ơn lòng quảng đại đóng góp của quý Ông Bà, Anh Chị Em.

### myEoffering – ĐÓNG GÓP QUA MẠNG

Giáo xứ có chương trình (myEoffering - Electronic Offering) đóng góp qua Mạng hàng tuần hoặc đóng góp những nhu cầu khác giúp xây dựng giáo xứ, bằng việc dùng thẻ tín dụng (Credit/Debit Card) hoặc qua chương mục nhà Bank. Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

### BẢNG TÊN VƯỜN CÀU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn đề ở cuối Nhà Thờ và trao cho văn phòng giáo xứ, Hội Đồng Mục Vụ hoặc Tài Chánh.

### HÀNH HƯƠNG

#### Hành hương BA LAN, TIỆP KHẮC, HUNG GIA LỢI và Ý ĐẠI LỢI

Ngày 18 đến ngày 28 tháng 9 năm 2017

Hướng dẫn: **Cha Chánh Xứ Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ**

Muốn biết thêm chi tiết xin lấy lịch trình để cuối Nhà Thờ hoặc liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ.

### NHÀ HÀNG BẢO TRỢ GIÁO XỨ

#### PHỞ DUY và KIM SƠN

Khách hàng đến Phở Duy hoặc Nhà Hàng Kim Sơn dùng bữa và mang RECEIPT về cho Giáo Xứ, Phở Duy ủng hộ 10% và Nhà Hàng Kim Sơn ủng hộ 15% tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ. Các RECEIPT có thể trao cho Văn Phòng Giáo Xứ hoặc bỏ vào giỏ xin tiền hay thùng khăn Đức Mẹ/Thánh Giuse.

### TẬP XE TRONG KHU VỰC GIÁO XỨ

Theo chỉ thị của Tòa Tổng Giám Mục Galveston-Houston, vì sự an toàn cho mọi người, không một ai được phép tập lái xe trong khu vực Giáo Xứ.

### TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua, các Thánh Lễ cuối tuần được \$16,511 và thu tiền lần hai cho Quỹ Từ Thiện Hội Bác Ái Thánh Vinhson được \$3,642. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.



**PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC**

**Ủy Viên Thánh Nhạc**

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc, Thánh Lễ, Hôn Phối và An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

**CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN**

**Têrêsa: 6pm Thứ Bảy**

Nguyễn Đức Khang

**Sao Mai : 7am Chúa Nhật**

Nguyễn Thị Thu Hà

**Cecilia: 9am Chúa Nhật**

Nguyễn Mười

**Maria Mẹ Thiên Chúa: 11am Chúa Nhật**

Nguyễn Thành Long

**LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật**

Cao Diệp Emily

**Augustinô: 7pm Chúa Nhật**

Vũ Mộng Chi

**ĐẶC TRÁCH**

**Ban Giáo Dục**

*Hiệu Trưởng*

Dương Thanh Loan 832.858.2548

*Trưởng Ban Giáo Lý*

Lê Thị Hiền 713.256.7344

*Trưởng Ban Việt Ngữ*

Đặng Chí 713.906.1661

**Giáo Lý Tân Tòng**

Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

**Lớp Rửa Tội Trẻ Em**

Nguyễn Ngọc Thảo 832.298.5463

**Lớp Dự Bị Hôn Nhân**

Phó Tế Nguyễn Cường 713.446.3591

Đoàn Hằng

**Ban Xã Hội**

Vũ Duy Dương 281.983.9062

**Ban Trật Tự**

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

**Ban Kiến Thiết**

Nguyễn Mậu Bình 832.978.4542

**VÉ SỐ NƠI RỘNG NHÀ THỜ  
1000 Chỗ / Giai Đoạn II**

**Lô Độc Đắc:**

Toyota 2017 Highlander LE

**Lô Hạng Nhất:**

65” Samsung 4K - TV

(Bảo Trợ: Anh Lăng Nguyễn - Direct Furniture)

**Lô Hạng Nhì:**

15” Apple Laptop

**Lô Hạng Ba:**

Apple Iphone 7

**5 Lô An Ủi:**

mỗi lô \$100.00

Giá Ủng Hộ mỗi vé: \$20.00

**CHRIST THE INCARNATE WORD CATHOLIC CHURCH**

**MÔ HÌNH NƠI RỘNG NHÀ THỜ**



Giáo xứ rất cần quý Chủ Nhân thương mại mua ủng hộ tối thiểu \$1000.00 vé số, giáo xứ sẽ treo banner quảng cáo tên cơ sở thương mại của quý vị, trong khuôn viên giáo xứ.

# SUY NIỆM TIN MỪNG CÁC NGÀY TRONG TUẦN 15 THƯỜNG NIÊN

## THỨ HAI XV THƯỜNG NIÊN Mt 10,34 - 11,1



### Ghi nhớ:

"Ai giữ lấy sự sống mình thì sẽ mất, còn ai liều mất mạng sống mình vì Thầy, thì sẽ tìm thấy được" (Mt 10,39).

### Suy niệm:

Chúa Giêsu chỉ rõ cho chúng ta thấy rõ bản chất đích thực của "được" và "mất". Điều này xem ra là một nghịch lý, vì "giữ

lấy" thì sẽ bị "mất", còn "liều mất" thì lại "tìm thấy được". Thật người môn đệ đi theo Chúa phải từ bỏ tình cảm, từ bỏ tương quan nhất phải từ bỏ cả mạng sống. Vì thế, là người tông đồ chúng ta phải biết sáng sủa và chấp nhận mọi thiệt thòi, mất mát và hy sinh bản thân mình vì sứ vụ, vì phần rỗi tha nhân và nhất là vì vinh danh Thiên Chúa.

### Sống Lời Chúa:

Hãy hy sinh vì Nước Trời.

### Cầu nguyện:

Lạy Chúa, Chúa là Ánh sáng là là Sự sống. Xin Chúa cho mắt tâm hồn của chúng con được sáng suốt để biết chọn Chúa làm Gia nghiệp đời con. Amen.

## THỨ BA XV THƯỜNG NIÊN Mt 11,20-24

### Ghi nhớ:

"Còn người nữa, hỡi Ca-pha-na-um, người tưởng sẽ được nâng đến tận trời ư? Người sẽ phải nhào xuống tận âm phủ" (Mt 11,23).

### Suy niệm:

Chúa Giêsu quả trách các dân thành Khoradin, Betsaida và Ca-pha-na-um đã được Chúa thi ân giáng phúc rất nhiều, nhưng họ vẫn cứng lòng tin và có những thái độ bất cần, vô ơn với Chúa. Bôn phận của mỗi người chúng ta là phải biết dùng những điều kiện thuận lợi, những khả năng Chúa ban để sinh lợi trước mặt Chúa, chứ không phải để tận hưởng và tự phụ. Vì vậy, là người tông đồ chúng ta phải làm cho ơn Chúa được lớn lên và làm giàu những nén bạc Chúa ban trong mọi hoàn cảnh của đời sống chúng ta, để ngày sau, chính chúng ta được hưởng chúng trên Quê trời.

### Sống Lời Chúa:

Hãy ăn năn sám hối và tin vào Tin Mừng

### Cầu nguyện:

Lạy Chúa, xin cho con biết sống phó thác vào Chúa, để con sống đơn sơ và tin thác vào Chúa mỗi ngày nhiều hơn. Amen.

## THỨ TƯ XV THƯỜNG NIÊN Mt 11,25-27

### Ghi nhớ:

"Đức Giêsu cất tiếng nói: "Lạy Cha là Chúa Tể trời đất, Con xin ngợi khen Cha vì Cha đã giấu không cho những bậc khôn ngoan thông thái biết những điều này, nhưng lại mạc khải cho những người bé mọn" (Mt 11,25).

### Suy niệm:

Qua bài Tin Mừng, chúng ta thấy những kẻ tự cao tự đại, tự cho mình là khôn ngoan thông thái, đã bị Chúa than trách; trái lại những kẻ bé mọn khiêm nhường lại được Chúa chúc lành. Vì thế chúng ta thấy những ai với tâm hồn đơn sơ, thành thật và khao khát Thiên Chúa thì sẽ đến với Đức Giêsu và được Ngài chỉ dạy cho đường lối dẫn tới sự sống đời đời. Còn những kẻ tự mãn tự cho mình là hiểu biết, không khiêm tốn, không cần học hỏi và chủ quan, tự cho mình là đúng, là đủ thường cố chấp tự mãn nên khó chấp nhận giáo huấn của Người.

### Sống Lời Chúa:

Khiêm tốn đón nhận Lời Chúa.

### Cầu nguyện:

Lạy Chúa, xin cho con có một tâm hồn đơn sơ và bé nhỏ trước mặt Chúa để được Ngài xót thương. Amen.

## THỨ NĂM XV THƯỜNG NIÊN Mt 11,28-30

### Ghi nhớ:

"Anh em hãy mang lấy ách của Tôi và hãy học với Tôi, vì Tôi có lòng hiền hậu và khiêm nhường" (Mt 11,29)

### Suy niệm:

Chúa Giêsu mời gọi chúng ta mang lấy ách của Ngài. Ách đó chính là Giới răn yêu thương. "Anh em hãy yêu thương nhau như chính Thầy đã yêu thương anh em". Còn gì dễ chịu và êm ái hơn tình yêu không? Khi đã có tình yêu thì việc tuân giữ những giới luật của Chúa sẽ trở nên nhẹ nhàng. Tình yêu của Chúa là tình yêu trao hiến. Để có được tình yêu của Chúa trong lòng ta, ta hãy đến với Chúa và hãy học cùng Ngài. Bài học mà Chúa muốn dạy chúng ta là sự hiền hậu và khiêm nhường. Có hiền hậu và khiêm nhường thì tâm hồn ta mới đạt được sự bình an thư thái. Vậy là người Kitô hữu mang Đức Kitô trong mình có làm cho tôi đủ nghị lực trở nên dịu hiền, nhân lành, khiêm nhường chưa?

### Sống Lời Chúa:

Hãy sống yêu thương mọi người.

### Cầu nguyện:

Lạy Chúa, mọi sự thiện hảo đều là của Chúa và xuất phát từ Chúa. Xin cho con biết yêu mến Luật Chúa truyền và trung thành sống theo Tin mừng của Chúa. Amen.

**Ghi nhớ:**

"Quả thế, Con Người làm chủ ngày Sa-bat" (Mt 12,8).

**Suy niệm:**

Chúa Giêsu chỉ cho người Do thái thấy rằng: luật là nhằm phục vụ cho con người, giúp cho con người sống đúng với vai trò của mình. Tinh thần của luật chính là tình yêu. Không có tình yêu thì việc giữ luật sẽ trở thành một gánh nặng, nhằm chán và máy móc, không có ích lợi gì. Chúa Giêsu cũng xác nhận với người Do thái rằng: Chính Ngài làm chủ ngày Sabat và cũng là Chủ của Lễ luật. Ngài ước mong con người đừng lấy Lễ luật làm thước đo lòng người, làm tiêu chuẩn để xét đoán người khác. Ngài ban lễ luật cho con người là vì yêu thương con người và muốn cho con người được hạnh phúc và tìm được sự sống vĩnh cửu.

**Sống Lời Chúa:**

Tuân giữ luật bằng tình yêu.

**Cầu nguyện:**

Lạy Chúa, xin dạy cho con biết tuân giữ và thi hành luật của Chúa bằng tấm lòng và bằng con tim yêu mến tha thiết. Amen.

**Ghi nhớ:**

"Dân chúng theo Người đông đảo và Người chữa lành hết" (Mt 12,15).

**Suy niệm:**

Qua bài Tin Mừng hôm nay chúng ta thấy thái độ hồ hởi của dân chúng đi theo Đức Giêsu đã trái ngược với thái độ căm ghét và hận thù của nhóm biệt phái. Tuy Chúa Giêsu trách những người biệt phái nhưng Ngài vẫn đề đặt trước sự phấn khởi của đám đông. Vì thế chúng ta hãy siêng năng đến với Chúa và bước đi theo Ngài để được Chúa chữa lành và nhất là nhận được hồng ân cứu chuộc của Ngài. Bí tích Thánh thể và Bí tích Hoà giải là hai nguồn tình yêu và chữa lành mà Chúa dùng để thông ban những sự tốt lành cho hồn xác con người.

**Sống Lời Chúa:**

Năng lãnh nhận Bí tích Thánh Thể và Bí tích Hoà giải.

**Cầu nguyện:**

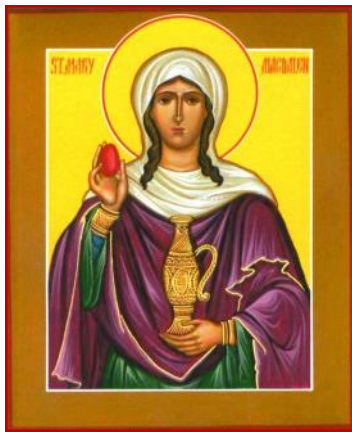
Lạy Chúa, xin ban thêm lòng mến Chúa nơi con, để con luôn cảm nghiệm được niềm vui và an ủi khi tham dự các mầu nhiệm thánh. Amen.

<http://giaophanvinhlong.net>

.....

**THÁNH MARIA MADALÈNA**

Ngày 22 tháng 7



Giáo Hội sẽ cử hành lễ nhớ Thánh Maria Madalena, ngài là một trong những phụ nữ được đề cập đến trong Tân Ước. Tên của thánh nhân xuất phát từ tên của thị trấn nguyên quán là Mácđala (Magdala), xứ Galilê.

Kinh Thánh giới thiệu thánh nhân như là một trong những người phụ nữ đã được Chúa Giêsu trừ quỷ và chữa bệnh. "Đó là bà Maria gọi là Maria Mácđala, người đã được giải thoát khỏi bảy quỷ". (Lc 8:2).

Một số học giả xác định Maria Madalena là người phụ nữ tội lỗi đã xúc dầu lên chân của Chúa Kitô ngay tại nhà của ông Simon người Pharisai (Lc 7:36-50).

Có một nhân vật khác tên là Maria, người em gái của Mácta và Ladarô (Lc 10:38-42, Ga 11).

Như thế, một số người tin rằng, ba người tên Maria mà Tân Ước đề cập, đó chỉ là một người, trong khi lại có người cho rằng, họ là ba nhân vật khác nhau.

Những gì mà Kinh Thánh quả quyết về Maria Magdalena là: cô là một người đã đi theo Chúa Kitô và đồng hành trong hoạt động sứ vụ của Ngài (Lc 8:2-3). Phúc Âm còn ghi chép Maria Madalena như là một trong những phụ nữ hiện diện tại nơi Chúa Kitô bị đóng đinh vào thập giá.

Ngoài ra, cô là người đầu tiên chứng kiến sự Phục Sinh của Chúa. Bốn Tin Mừng đều mô tả Maria Madalena là người đi đến mộ vào rạng sáng ngày Chúa Phục Sinh. Khi cô nhìn thấy ngôi mộ trống không, cô đã đứng bên ngoài và khóc lóc. Chúa Giêsu hiện ra với cô và hỏi, ""Này bà, sao bà khóc? Bà tìm ai?" (Ga 20:15). Cô không nhận ra Người mà nghĩ rằng đó là người làm vườn, chọ đến khi Người gọi tên cô: "Maria!" (Ga 20:16). Khi nghe thấy vậy, Maria đã nhận Người. Cô quay trở về nơi các môn đệ đau buồn thông báo cho họ thông điệp Phục Sinh.

Ngày 23 tháng 7 năm 2006, Đức Giáo hoàng Benedict XVI đã nói về Maria Madalena trong thông điệp của mình trước Kinh Truyền Tin. Ngài gọi thánh nữ là "một môn đệ của Chúa, đã đóng vai trò hàng đầu trong các sách Phúc Âm".

Đức Giáo hoàng tưởng nhớ lại sự hiện diện của Maria Madalena "dưới chân Thập giá" vào Thứ Sáu Tuần Thánh, cũng như cách mà "cô đã khám phá ra ngôi mộ trống" vào rạng sáng Phục Sinh.

"Câu chuyện của Maria thành Mácđala nhắc nhở tất cả chúng ta một sự thật hiện hữu", Đức Giáo hoàng Benedict nói. "Thánh nữ là một trong những môn đệ của Chúa Kitô, trong kinh nghiệm yêu đuối của con người, ngài đã khiêm nhường cầu xin Chúa thương xót, và đã được Chúa tha thứ, để rồi tiếp tục đi theo Chúa mà trở thành một nhân chứng về điều này: tình thương xót của Chúa mạnh hơn tội lỗi và sự chết".

<http://www.catholicnewsagency.com>

**Hành Hương thăm viếng**  
**Tiếp Khắc, Ba Lan, Hung Gia Lợi và Ý Đại Lợi**  
**từ ngày 18/9 đến 28/9 năm 2017**

Giáo Xứ Đức Kitô Ngôi Lờ Nhập Thể - Houston, Texas  
Hướng dẫn: Cha Chánh xứ Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu

<b>Thứ Hai 18/9: Rời Hoa Kỳ – Chuyến bay từ Houston – London – Prague.</b>
<b>Thứ Ba 19/9: PRAGUE (Czech Republic = Cộng Hòa Tiệp Khắc)</b> – Tham quan thành phố và dùng bữa trưa. Sau đó, lấy phòng khách sạn, nghỉ ngơi và dùng bữa tối. Trước và sau bữa tối, tự do tham quan thành phố.
<b>Thứ Tư 20/9: PRAGUE</b> – Tham quan lâu đài ( <i>Prague Castle</i> ) lớn nhất thế giới (570 m x 130 m) có từ thế kỷ thứ 9; kính viếng nhà thờ chánh tòa Thánh Vitus; tham quan đại sảnh Wladislav và quốc lộ Vàng. Kính viếng và dâng thánh lễ tại nhà thờ Đức Mẹ khải hoàn ( <i>xây dựng 1611-1613</i> ) có tượng Chúa Hải Nhi ( <i>chữa lành</i> ) rất linh thiêng. Tham quan công trường cổ kính nơi có chiếc đồng hồ thiên văn nổi tiếng, thăm vùng biệt cư dân Do Thái, và tận bộ qua chiếc cầu lịch sử Charles xây dựng năm 1357, bắc ngang qua dòng sông Vltava. Sau bữa tối, tự do tham quan thành phố..., nghỉ đêm.
<b>Thứ Năm 21/9: PRAGUE/WADOWICE/KRAKOW (Poland = Ba Lan)</b> – Rời thành phố Prague, sang Poland (Ba Lan). Trên đường đi sẽ ghé thăm thành phố Wadowice, nơi chào đời và thời thơ ấu của Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II; Tu viện Thánh Bêđêđictô - Kalwaria Zebrzydowska ( <i>nơi đây thời niên thiếu, Đức Gioan Phaolô II thường đến cầu nguyện và suy ngắm dâng Thánh Giá</i> ). Dâng thánh lễ tại giáo họ Wadowice, nơi Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II đã lãnh nhận Bí Tích Thanh Tẩy; thăm viếng nhà ông bà cố, hiện nay là bảo tàng viện di tích gia đình ĐGH. Tiếp tục đến thành phố Krakow, bữa tối và nghỉ đêm.
<b>Thứ Sáu 22/9: KRAKOW - "THE POLISH ROME – Kinh thành Rôma của Ba Lan"</b> - Thánh lễ tại nhà thờ Thánh Florian – nơi đây Đức Gioan Phaolô đã cư trú và thi hành việc mục vụ và trong thời kỳ làm tuyên úy cho sinh viên. Sau đó, tham quan quảng trường của Lâu Đài Hoàng Gia có từ thế kỷ 16 <sup>th</sup> và viếng nhà thờ chánh tòa Wawel là nơi an táng nhiều vị vua của Ba Lan qua nhiều thế kỷ. Thăm khu phố cổ, nơi có nhiều báu vật còn lưu lại từ thời cổ kim. Tham quan ngọn tháp cao nổi tiếng của tòa đô sảnh ( <i>Town Hall, Cloth Hall và Collegium Maius</i> ) tọa lạc tại viện đại học cổ kính có từ thế kỷ 14, 15 ( <i>và cũng là nơi Đức Gioan Phaolô II đã cư trú thời còn là sinh viên</i> ); kính viếng nhà thờ Đức Mẹ Maria nổi tiếng. Sau bữa trưa, phái đoàn kính viếng Đại Vương Cung Thánh Đường Lòng Thương Xót Chúa, tu viện và thánh tích của Thánh Nữ Maria Faustina Kowalska, người được nhìn thấy Chúa Giêsu với những luồng sáng tình thương chiếu từ Thánh Tâm Chúa. <i>Chị Maria Faustina Kowalska chào đời ngày 25 tháng 8 năm 1905 và qua đời ngày 5 tháng 10 năm 1938 tại Krakow, hưởng dương 33 tuổi. Chị được Đức Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II phong hiển thánh ngày 30 tháng 4 năm 2000.</i> Bữa tối... tự do dạo phố và nghỉ đêm.
<b>Thứ Bảy 23/9: AUSCHWITZ &amp; CZESTOCHOWA</b> –Đền Trại Tập Trung Auschwitz nổi tiếng của Đức Quốc Xã. <i>Trong chuyến tông du Ba Lan vào tháng 6 năm 1979, Đức Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II và năm 2016 ĐTC Phanxicô đã viếng thăm phòng giam Thánh Maximilian Kolbe tại Trại Tập Trung Auschwitz.</i> Tiếp tục đến Czestochowa viếng thăm tu viện Jasna Gora nơi có Đền Thánh kính bức tranh nổi tiếng Đức Bà đen (Black Madonna) – Our Lady of Czétocхова - Nữ Hoàng của Ba Lan ( <i>bức tranh này được coi là di tích linh thiêng nhất của quốc gia Ba Lan và rất nhiều phép lạ đã đến từ bức tranh này</i> ). Viếng đền thánh và tham dự thánh lễ. Sau bữa trưa... dạo phố, mua sắm. Trở lại Krakow dùng bữa tối và nghỉ đêm.
<b>Chúa Nhật 24/9: KRAKOW/BUDAPEST (Hungary = Hung Gia Lợi)</b> –Rời Krakow đi ngang qua biên giới Slovakia (Cộng Hòa Slovak) bằng tuyến đường Banska Bystrica vùng miền núi Lower Tatra để đến thành phố nổi tiếng Budapest, của (Hungary) quốc gia Hung Gia Lợi. Lấy phòng khách sạn, bữa tối, sau đó du thuyền trên Sông Danube, tham quan thành phố dọc theo hai bên bờ sông. Trở lại khách sạn, nghỉ đêm.
<b>Thứ Hai 25/9: BUDAPEST</b> – Tham quan lâu đài Buda, Fishermen’s Bastion và kính viếng ngôi thánh đường cổ kính Gothic kính Thánh Matthêu xây dựng từ thế kỷ 13-15. Tham quan pháo đài thời danh của thành phố, sau đó, băng ngang chiếc cầu nổi tiếng Elizabeth để tiến sang thăm tòa đô sảnh và quảng trường cho khách bộ hành..., mua sắm quà kỷ niệm. Tham quan Công Trường Anh Hùng, các thắng cảnh và những địa danh nổi tiếng. Dâng thánh lễ tại Vương Cung Thánh Đường Thánh Stephen có ngọn tháp cao nhất ở Budapest (96 mét), được xây dựng để vinh danh Vua Stephen (975-1038).
<b>Thứ Ba 26/9: BUDAPEST/ROME (Italy = Ý Đại Lợi)</b> – Đáp chuyến bay từ Phi Trường Budapest, Hung Gia Lợi để sang Rôma, Ý Đại Lợi. Dùng bữa trưa tại Rôma..., sau đó, kính viếng nhà nguyện Thang Thánh ( <i>nơi lưu giữ những bậc thang được mang về từ Giêrusalem và giáo hữu tin rằng Chúa Giêsu đã bước trên những bậc thang này khi vác Thập Giá lên đồi Golgotha</i> ). Sau đó, kính viếng Đền Thờ Thánh John Lateran. Sau bữa tối tại khách sạn..., tự do dạo phố Rôma và nghỉ đêm.
<b>Thứ Tư 27/9: ROME</b> – Tham dự buổi triều yết Đức Thánh Cha Phanxicô. Kính viếng Đền Thờ Thánh Phêrô, Nhà Thờ <i>Sacred Heart of Rome</i> = Nhà Thờ Thánh Tâm tại Rôma nơi còn cất giữ nhiều dấu tích các linh hồn ở luyện tội đã hiện về xin cầu nguyện, và sau đó phái đoàn sẽ viếng thăm Nguyện Đường <i>Santa Maria della Concezione dei Cappuccini</i> nơi lưu giữ rất nhiều bộ xương người do các tu sĩ Capuchin quản nhiệm. Tham quan các di tích lịch sử tại Rôma... Sau bữa tối tại khách sạn, phái đoàn tâm sự... chia tay, hoặc tự do dạo phố Rôma đêm cuối cùng.
<b>Thứ Năm 28/9: ROME/USA</b> – Ban sáng rời Phi Trường Rôma và sẽ có mặt tại Phi Trường Houston cùng ngày chiều thứ Năm.

Chi phí mỗi người là \$4,670.00 bao gồm: Vé Máy Bay, Khách Sạn 4 hoặc 5 sao (2 người 1 phòng), Xe Bus deluxe (**chi đi một xe**), 3 bữa ăn: sáng-trưa-tối, vé vào cửa những di tích, thắng cảnh, du thuyền Sông Danube và cũng bao gồm tiền Tip cho (Khách Sạn, Tiệm Ăn, Tài Xế, người hướng dẫn địa phương tại 4 quốc gia). *Phòng 1 người, xin trả thêm \$600.00.*

Ghi danh xin liên lạc: 281-495-8133 hoặc [hanhhuongdatthanh@yahoo.com](mailto:hanhhuongdatthanh@yahoo.com)

**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ**

**N & N Skin Care**

- ◆ N&N Signature Facial
- ◆ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ◆ Micro-Dermabrasion
- ◆ Diamond Dermabrasion
- ◆ Special Acne Treatment

Free facial with \$300 of products



12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072  
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell

**TRỊ ĐAU NHỨC VÀ TÊ LIỆT**  
Kết Quả Nhan Chóng

**CHUYÊN TRỊ ĐAU NHỨC**  
KHỚP XƯƠNG VÀ THÂN KINH TỌA,  
TÊ LIỆT CHÂN TAY, VÀ GIÚP BỆNH  
NHÂN BỊ TAI BIẾN CẢI TIẾN CỬ  
ĐỘNG TỬ CHI V.V.

**SPECIAL:**  
**THÁNG SÁU VÀ THÁNG BẢY 2017**  
**MỘT GIỜ ĐẦU TIÊN CHỮA TRỊ MIỄN PHÍ**

**XIN LIÊN LẠC: CÔ THÙY NGUYỄN**  
**(832) 382-2163**

**KIM INSURANCE & TAX**  
6988 Wilcrest Dr. STE B.  
Houston, TX. 77072  
Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946  
Email: kyservices9@gmail.com

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING**  
**INSURANCE • NOTARY**

**\*\*\*SPECIAL\*\*\***

\$10.00 for Single person tax filing with annual income less than \$10,000

- ◆ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ◆ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ◆ Hướng dẫn thành lập công ty:
  - C-Corporation
  - S-Corporation
  - Partnership, LLC
  - Sole Proprietorship.
- Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bang (Renew Cosmetologists License)
- ◆ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ◆ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ◆ Bảo Hiểm Sức Khỏe:
  - Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

**IMI INSURANCE**

Có bán bảo hiểm Xe, Nhà, Lũt và Thương Mại

10613 Bellaire Blvd., Ste A126  
Houston, TX 77072  
(Trong Khu Kim Sơn Bellaire)

- Mua bảo hiểm xe, nhà và cơ sở làm ăn, giá bảo hiểm có thể giảm 50%
- Gọi vào văn phòng sẽ cho biết giá trong vòng một tiếng.
- Đại diện cho những hãng bảo hiểm uy tín nhất nước Mỹ.

Liên Lạc:  
Mathew Nguyễn / Lan Nguyễn (281) 598-4520  
Số khẩn cấp: (469) 855-8963

**PRIVATE PIANO TEACHER**  
**Tram H. Tran**  
20 Years Experience  
8303 Hazen Street Houston, TX 77036  
713.962.9343

**QUẢNG CÁO VÀ BẢO TRỢ**  
Xin liên lạc: Văn Phòng Giáo Xứ  
281.495.8133  
Email: info@giaoxungoilo.org

**DANG A/C**  
License • Insured TACLB 76187C  
Thư Gia • Thương Mại

Máy Lạnh • Máy Nóng • Thông Gió  
Walk-in Cooler • Walk-in Freezer  
Máy Đá

**BÁN • SỬA CHỮA • LẮP**

**281.886.2666** • 10% off sửa chữa  
10 Years Experience • 15% off máy mới

**Tham khảo miễn phí**  
24/7

**LỚP THỂ DỤC DƯỠNG SINH**

**THAO TÁC CỘT SỐNG VÀ TỬ CHI**  
Mỗi tuần tập 2 ngày thứ ba  
và thứ năm  
từ 6:45pm tới 8:45pm  
tại **Hội Trường Mẫu Tâm**  
thuộc **Giáo Xứ Ngôi Lời Nhập Thể.**  
**B.S. Phạm Ánh phụ trách**  
**Ghi tên miễn phí tại lớp học.**

**Café Catholica**

Attention Young Adults (18-30's)  
Come join 700 fellow young Catholics for dinner & great talks in 3 new locations!

Café Catholica 2017 **"Be Not Afraid"** is a dinner-lecture series for young adults, featuring dynamic speakers. The Café is held over five Mondays.

5:15pm Confessions  
6:15pm mass  
7:15pm dinner  
8:15pm speaker, table exhibits, and socializing.

Come for all or part of the evening!

Free event. <http://www.cafecatholica.com/>  
Sponsored by  
the Office of Young Adult & Campus Ministry.  
Info: 713-741-8778.

**CENTRAL - July 17th**  
Catholic Charismatic Center, 1949 Cullen Road.

**CENTRAL - July 24th**  
Catholic Charismatic Center, 1949 Cullen Road.

**Dominican Sisters of Mary Immaculate Province**

**Discernment Retreat**  
for single, Catholic women ages 16-35

**Come See**



**MAY 25-30, 2017**  
**JULY 20-23, 2017**  
**DEC. 15-20, 2017**

For more information, contact:  
**Sr. Anna Paulino Van Pham, O.P.**  
5250 Gasmer Dr. • Houston, TX 77035  
houstondominicans.org  
vocation@vnoptx.org  
(832) 277-4707

**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ**

**AB REALTY & MORTGAGE**  
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072  
Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị  
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

**281-568-9988**

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER  
\*Không cần chứng minh  
lợi tức hoặc credit xấu\*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
CHI CẦN DOWN 3.5%**

**Christine Quỳnh** NMLS 268981  
[www.ABRealtyMortgage.com](http://www.ABRealtyMortgage.com)

**HI-TECH DENTAL CARE**

**Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen**



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên  
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chỉnh Nha.

**10515 Bellaire Blvd, Ste K  
Houston, TX 77072**  
(trong khu Linh Quy - kẻ Kim Sơn)  
**281-495-4444**

**Rosemary's Garden**

**NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH Rosemary Hương**

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
- Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí



**14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151**

[ROSEMARYSGARDENHOUSTON@YAHOO.COM](mailto:ROSEMARYSGARDENHOUSTON@YAHOO.COM)  
[WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM](http://WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM)

**People's Health CHOICE LLC**

Xin liên lạc  
**Kim Anh Nguyễn**  
832-859-0158

Có thắc mắc về Medicare hoặc Obamacare  
Để văn phòng chúng tôi giúp quý vị Tìm hiểu,  
So sánh, và Lựa chọn một chương trình có  
thể đáp ứng nhu cầu của quý vị.

**8200 Wilcrest Dr 27A, Houston, TX 77072**  
(Trong khu Quán Dì Tư, góc Beechnut)



**(281) 495-3333**

**DENDIRECT.NET**  
11814 BELLAIRE BLVD 3B HOUSTON TX 77072  
BELLAIRE & KIRKWOOD



**NỆM #1 TRÊN TOÀN THẾ GIỚI**

**\*\*\* Tuổi hưu sẽ bình yên hơn nếu lo trước chuyện hậu sự \*\*\*  
Đừng để gánh nặng và nhiều lo lắng cho con cháu hoặc người thân**

**Tiffanie Thu Nguyễn**

Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng  
Pre-Planning Funeral Advisor  
Cell Phone: **832-566-6321**  
Email: [tiffanie.nguyen@sci-us.com](mailto:tiffanie.nguyen@sci-us.com)  
Website: <http://www.dignityhoustonviet.com>



**LIFE WELL CELEBRATED™**

- Đặt trước được giảm giá
- \*\*\* Đặt trước không phải trả tiền lời
- Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm
- Đừng để quá trễ sẽ mất đi nhiều quyền lợi và Discount
- Khi có người đã qua đời nhà quản sẽ không giảm giá và phải trả hết toàn bộ chi phí trước khi làm thủ tục an táng

- Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quản trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quản Vĩnh Cửu; Nhà Quản Thiện Tâm; Nhà Quản Brookside; Nhà Quản Resthaven-N45; Nhà Quản Forest Park-S45; Nhà Quản trong vùng Sugar Land và Katy.
- Đặt biệt Vườn An Nghĩ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp sẽ được thành lập trong năm 2017, ngoài ra có rất nhiều vườn an nghỉ khác trong những nghĩa trang của Dignity Memorial.

The largest network of funeral, cremation and cemetery service providers \* Serving over 30 Dignity Memorial locations in the Greater Houston Area  
[www.prepaidfunerals.texas.gov](http://www.prepaidfunerals.texas.gov) \* [www.dignitymemorial.com/en-us/index\\_page](http://www.dignitymemorial.com/en-us/index_page)

**HƯƠNG XUÂN TOFU**

8388 W. Sam Houston S. Suite 134  
Houston, Texas 77072

- Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
- Đậu hũ Hương Xuân không sử dụng thạch cao và chất bảo quản
- Đậu hũ Hương Xuân đang có bán tại các chợ: THANH BÌNH, TIÊN HƯNG, BẾN THÀNH, VIỆT HOA, ĐÔNG KHÁNH, THẮNG HƯNG I, THẮNG HƯNG II, HƯNG ĐÔNG, HUY VIDEO, ĐẠI HOA, MỸ HOÀ

Xin gọi:

**832.581.5180 & 281.416.6231**

**Đặc Hương**  
Giò Chả



Chuyên sản xuất  
Giò, Chả nóng mỗi ngày

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The

11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

**Skylite Electric Corp.**

TOMMY THANG NGUYEN ELECTRICAL SERVICE

Nhận sửa chữa điện, thiết kế và làm mới các cơ sở thương mại (như tiệm Nail, Nhà Hàng, Văn Phòng).

Làm việc Nhanh Chóng, Tận Tâm và Uy Tín

Hơn 30 năm kinh nghiệm.

Điện Thoại: **(832) 526-1913**



Tommy Thang Nguyen

**B & D**  
**WHOLESALE, LLC.**  
Wholesale & Retail Seafood  
Shrimp • Fish Live • Crawfish

713.922.3628  
832.857.7651  
832.781.8240 Office

**12625 Bissonnet #B, Houston, TX 77099**

**MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER**  
TIRE & AUTOMOBILES

**MEYERLAND MOTORCARS + CORP.**  
FINE PRE-OWNED AUTOMOBILES

7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074  
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Office: 713 - 271 - 0593  
Fax: 713 - 271 - 7866

**Don Trương**